

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.86  
18 April 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

í bIYk S BK ~ ¥ÖZáÖK  
í ¥S IásZBkë



àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ

àë, á` Ökë êîâDÖK èdëbÖK

ÑÍás ÖK ÑëbZ àá @I bãÖK

àá òeZ í ô ì { êîg Ig ÖK Qlì d] Ökë àL, â´K ~ëÄ] ÇIçSâK êÖ, á  
èdátS, áÖK ÜîÜL Ökë àbÖÖK óYÖs êk L` ê¥|k N èdLi ´K uYá ðÜÖtÖK  
étNISÖK ÜîÜL Ökë àbÖÖK àá Iàdîwë

êîÉî, SÖK èì dëçáZÖK \*ì dIxÖN ðÉîZÖN ðbäÖ, ì§ ðYîâIáÖb ðYîÖkSg K  
ðbäÖdì öë óáçtÖK IîáIòì dÖÖ èb] SáÖK èÉÖááÖK ðbâÉ \*ðbäÖ{ \*L, àd{  
êîÉî dáÖK èb] SáÖK Qlì BëÖK ðbäÖëà ðì dIxäà \*ì èdäÖK èîÜá, ÖK  
dKd rëd, á : \*àNÎÖK

INëÉ ì { àL, â´K ~ëÄ] - .../@HHE

àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ àö

j L` ÖK ddÁáÖK èì Bë bîbáSN ÁÖt.SáÖK @HHD f dlá/dKç§ F ì { \_dùáÖK EE/@HHD IàdKd óÖb dî, R cö  
uá di IÖáÖK ÑÍk RBK êÖk Këáé Içäs ðì dÄR ÜîbÄRë INëÉ ì { àL, â´K ~ëÄ] êÖL] l KdtSg IN ì ätáÖK êäZÖÖ  
ðçîäö Këáé INëÉ éáéÉ]

dÖá, ìbÑëÖK àëáÉ AA ì { \_dùáÖK @HG/DI èb] SáÖK Üá™Ö éáItÖK èitáZÖK dKd óÖb Iîmî ðì, R cöë  
ðNëÉ ì { àL, â´K ~ëÄ] êÖL] àö, N @HHD

YYYYYYYYYYYYYYYY

.ì s IásZBkë í bIYk S BK ~ ÖZáÖÖ êîâ|ÖK àIZÖÖ ì Ö` ðbÖK ÜIçäÖK àá EH èbláÖK àá B èdÄ|ÖÖ IÄ{ è \*

~eÄ] eÜ] N eÄÖtSäÜK eiBeÜK cî|är óÜ eîáKÜK j L ÜK ddÄáÜK bëçZN dîbÄSÜK yÜN uá z dStR cöe  
<NëÉ i { àL, á´K

QÜd] ÜK àL, á´K ~eÄ] eîIá] e eietSN IáKsÜK òImS ©K NëbÜK uíáZ óÜs ào bìbZ àá bÉUR cöe  
i { e àL, á´K ~eÄ] Ö i áÜtÜK à@s ´K i { àíOáÜK èb] SäÜK Üá©K ~Iwá i { deÉcáÜK è] áÜK óÜs eîg Ig ©K  
<ÄÖöääÜK ñd` ©K àL, á´K ~eÄ] ÇÉÉK i { e àL, á´K ~eÄ] N àik L ÜK àiíÜebÜK àibçtÜK

eÖ \Iá, ÜK Içm{ dë j L ÜK ddÄáÜK uá INëÉ éáéÉ] àèItR Übs dKdásG K } g ©K yÜN uá p ] ©R cöe  
<SiBë cî|är NÛô àá INëÉ èdli eN

INëÉ i { àL, á´K ~eÄ] eÜ] às j L ÜK ddÄáÜK àá IçíÜ ÜbÄáÜK dîdÄSÜK IádIOSs K i { umR cöe  
<E/CN.4/1996/60

I OÄÜK òIÄÜ QÜÜás às j L ÜK ddÄáÜK dîdÄR i { ebdKÜK QIáèÜt áÜK òKëö ÁÜÜK yÜN IádèL, i cöe  
às àit{ KbáÜK bm <ÑátÜK àKbÄ{ ÇÜc i { IáN <QÜbìbçSÜK èÄiImáÜK <àZ, ÜK <MdmÜK QÜBL] è <èi |, tSÜK  
<èiáÜ, ÜK Nülg eÜN Üç eÄ] àèg dIái àáá Üádîwë àL, á´K ~eÄ]

eîg Ig ©K QÜd] ÜK àL, á´K ~eÄ] Ö INëÉ i { QIÉLçSáÜK dKdásG K òKëö ÁÜÜK bìbi IádèL, i cöe  
uáZSÜK <dîOtSÜK í òÜKè <àibÜKè àKbZèÜK <É|ÜK èid] Nwá <àL, á´K ~eÄ] Ö i áÜtÜK à@s ´K i { èb!btáÜK  
<ÑbtÜK éáL ün èoORDáÜK ~eÄ] ÜK <QÜItáZÜK àièÉRè

" ÜZáÜK" éáqáá òImS ô àá eÜlá èNKd èÄiImáé eIZS] B bbk ÜK Kcá i { IçüliSg K às MdtR cöe  
<ÜçRIs Iá às dîOtSÜK àáé èid] N rIáSZÜK àá Üçtááé eîoKdÁái bÜÜ eîÜKéáÜK "i NèÉÜK

àL, á´K ~eÄ] dîiItán z L|` Sg K àá INëÉ éáéÉ] éRbnó Iáè èid, ÜK \Ked©K àKbÄ{ Içs eZ dîWi cöe  
<@HHE dîKdO{/n IÜi AC i { àiS] Ö, á dîw àiSîábá àiRdülo n IÄg ün

èdli eÖ àL, á´K ~eÄ] QIáqáá àá eîÜeb QIáqáá uNd© àiÜWáá Ümi b{ eÖ ^áá í cÜK àc´IN P ] dR cöe  
<Ñè` bÜK eîáIÉáö àá 'Kbiéá äççÉ QIáqáá ^áá óÜs INëÉ éáéÉ] uZ, R cöe <NëÉ

eö eÜáItáÜK Mëdm àá ädîwë PìctSÜK èmáIáá eî L|RK óÜs INëÉ éáéÉ] Áìbk SN Imìô P ] dR cöe  
<èiçáÜK èö eîáL, äö©ÜK èö eîg IÄÜK èNèÄtÜK

ç j L ÜK ddÄáÜK dîdÄSN dîbÄSÜK uá IáÜs n i ] R -@

\Iá, ÜN èk L è <ÑáiÉÜN èSiBë òKb© èk d|ÜK j L ÜK ddÄáÜÜ ^iSR ào INëÉ éáéÉ] óÜ P ÜÖR -A  
<NëÉ èdli eN eÖ

ÑébÖK uíáZ éi{ ÇdS, R í cÖK ðçáKsÖK c|är ÜÖ INeÉ éáéÉ] à© j L` éZèN ÁÖÖK às MdtSR -B  
-èb] SáÖK Üá©K ~IWá áá DEè DD àiRbláÖÖ 'IÁ{è <àL, á´K ~èÄ] éäZÖ uá àèItSÖN <öImS ©K

éig Ig©K Qli d] ÖK éig Ig©K àL, á´K ~èÄ] QÍÉIçSáK às ebbtSáÖK di dIÁSÖÖ èb, N } g ÖR -C  
ÑÖÄR Übs áá bülg éa lá òKèö j L` éZèN IçÄÖ às MdtRè ç j L` ÖK ddÁáÖK di dÄR i { àiÖa éa IaÖ, ]  
-INeÉ i { uáZSÖK éáÖÖK èi d]

IçáKdS] K ÑtZN j L` ÖK ddÁáÖK di dÄR i { èbdKèÖK Qli k èSÖK cì|är INeÉ éáéÉ] óÖ P ÖR -D  
òIçáöè <ÄÖö ááÖK èiÖèbÖK àL, á´K ~èÄ] ÇèÉk è i ÖèbÖK àèáIÁÖK uá li, áSá éig Ig©K Qli d] ÖK èL, á´K ~èÄ] Ö  
Üadíwè àL, á´K ~èÄ] às àit{ WáÖK àZg è eIZS] K èk L` è|k N Ná, i IáN àL, á´K ~èÄ] QÍÉIçSáK è{ IÉ  
éiáL, á´K QBIÉèÖK éiáéÉ] ÖK diw éiáL, á´K QIáçááÖÖ \Iá, ÖK <éiáÖ, ÖK Ñülg èÖN Üç èÄ] àèg diái ááá  
-àèZ, ÖK èdli eN éiÖèbÖK

ÜçáIáÖ àieZS] áÖK ài bibtÖK j L` i ©K \Kd g ~©öö INeÉ éáéÉ] óÖ j L` éZèN P ÖR -E  
j Áá áá àèáIti ááá j L` ÖK ddÁáÖK di dÄR i { Wìb] R àèdèÉcáÖK Üçì{ áaN <i g Iig uNLo QKc éö, áöN  
-dIÉá´ èö è Is´ àiíáèáL èö àií|] k É Üç èÄ] l dtSR ááá èö àZ, ÖK i { ÜábèZè òIáVö éiÖöK èi Is dÖK  
-èb] Kè èäg èbáÖ j L` ÖK ddÁáÖK èi Bè bbáSR -F

è] áÖK óS IçíäöKéáè INeÉ éáéÉ] uá èdi IÖá QBIk RK óS òIÁN´K j L` ÖK ddÁáÖK áá èZdR -G  
-éäZÖÖ éÄNL, ÖK QKIKdÄÖK i { bb] áÖK

i átáÖK NáItÖK Ái d|ÖK èk L` Né <àL, á´K ~èÄ] éäZÖÖ ètNISÖK éáüIÁÖK Qli ÖÖK Ñk KèR àöN i k èR -H  
QL, IááÖ 'IÁ{è INeÉ èdli eè INeÉ i { èÖ] ÖÖ ÜIáSáBK ò©iö <SìBè cì|är l dtá i { i |, tSÖK eIZS] BIN  
-INeÉ éáéÉ] uá àL, á´K ~èÄ] Ö i áL, ÖK l è|áÖK

IáèItR àèItSÖK óÖ éäZÖÖ ètNISÖK uíMkèáÖN èk S` áÖK éáüIÁÖK Qli ÖÖKè j L` ÖK ddÁáÖK èYYS bR -@I  
-INeÉ i { àL, á´K ~èÄ] èÖ] àö, N QIZISáSg BKè QIáèÖtáÖK ÑbiOR óÖè ©áIÉ  
ç j L` ÖK ddÁáÖK óÖ éáè©ÖK èbs L, áÖK ÑÉ Üi bÄR ÜItÖK àiá©K áá èZdR -@@

èi bL] ÖK IçRdeb i { éáItÖK èitáZÖK óÖ 'IS uá 'Kdi dÄR ÜbÄi àö j L` ÖK ddÁáÖK áá èZdR -@A  
.dKdÄÖK KççN '©ás IçÖcÖi i SÖK i s L, áÖK [üISá às ài, á` ÖK èWÖWÖK IçRdeb i { éäZÖÖK óÖ 'Kdi dÄRè ài, á` ÖK

- - - - -